

Selbstauskunftsbogen für Lieferanten

Questionnaire for Suppliers
Questionário para Fornecedores

Sehr geehrte Damen und Herren,

die Firma *Aspöck Systems GmbH – Aspöck Portugal SA* bittet Sie, folgenden Selbstauskunftsbogen auszufüllen und zu retournieren.

Ihre Informationen helfen uns Ihr Unternehmen richtig einzustufen und Ihr Lieferantenstammblatt zu aktualisieren.

Exmos Senhores,

A Aspöck Systems GmbH – Aspöck Portugal SA solicita o preenchimento deste questionário e que o devolva depois de completamente preenchido.

As suas informações são imprescindíveis para a classificação da vossa empresa e atualização da nossa base de dados.

Dear Sirs,

Aspöck Systems GmbH – Aspöck Portugal SA asks you to fill in the following self- assessment and return it after completely filled.

Your information will help us to classify your company and update your vendor master data list.

1. Allgemeine Angaben
Informação Geral
General Information

Lieferantennummer:
Fornecedor Nº:
Supplier no.:

Name der Firma:

Designação da Empresa:

Company name:

Adresse:

Morada:

Address:

PLZ/Ort :

Código Postal/Cidade:

ZIP- Code / town:

Telefon:

Telefone:

telephone:

Fax:

Fax:

fax:

Webseite:

Website:

homepage:

USt-IdNr.:

Número de contribuinte:

VAT-number:

Firmenbuchnr.:

Registo Comercial:

commercial register number:

Bankverbindung:

Número de Conta:

bank account:

IBAN /BIC or SWIFT/ NIB:

IBAN e NIB:

BIC or SWIFT:

Zahlungsbedingungen:

Condições de Pagamento:

Payment Terms:

created/changed: Damaris Müller
date : 08.05.2014

approved: Victor Silva / Reinhard Handgruber
date: 20.05.2014

cleared: Joachim Swetlik
date: 01.07.2014

Lieferbedingungen (Incoterms):

Condições de Entrega:

Delivery Terms (Incoterms):

2. Organisation
Organização
organisation

Geschäftsführung:

Director Geral/mail:

managing director:

Leiter Einkauf:

Director de Compras/mail:

purchasing manager

Leiter Qualitätsmanagement:

Director de Qualidade/mail:

quality manager:

Leiter Verkauf:

Director Comercial/mail:

sales manager:

Leiter Produktion:

Director de Produção/mail:

production manager:

Ansprechperson für Reklamationen:

Reclamações/mail:

complaints:

Leiter Projektmanagement:

Director de Projectos/mail:

project manager:

Buchhaltung:

Contabilidade/mail:

accountant:

Produktsicherheitsbeauftragter:

Representante legal pela segurança do produto/mail:

Product Safety Representative Nominative:

Organigramm (bitte beilegen):

ja

nein

Organigrama (anexar):

sim

não

organisational chart (please add):

yes

no

3. Betriebsgröße

Tamanho da Empresa

Company size

Gibt es mehrere Produktionsstätten?

ja

nein

A vossa empresa possui mais de um local de produção?

sim

não

Does your company has more than one production site?

no

Anzahl Produktionsstätten:

Número de locais de produção:

number of production sites:

Standorte der Produktionsstätten:

Localização da produção:

production sites:

Anzahl Beschäftigte:

Número de colaboradores por departamento:

Please state the number of employees in the following departments:

davon Einkauf:

Departamento de Compras:

purchasing department:

davon Verkauf:

Departamento Comercial:

sales department:

davon Qualitätssicherung:

Departamento de Qualidade:

quality assurance department:

davon Produktion:

Departamento de Produção:

production:

davon F&E:

Departamento de Desenvolvimento:

R&D:

Nennen Sie bitte Ihre Referenzen:

Por favor, indique as suas referências:

Please name your references:

4. Umsatz/ Leistung
Volume de Negócios:
turnover/ performance

Umsatz der vergangenen 3 Jahre:

Volume de negócios dos últimos três anos:

turnover of the last three years:

20 . .

20 . .

20 . .

5. Produkthaftpflichtversicherung
Seguro de responsabilidade do produto
product liability insurance

Über welche Arten von Versicherungen verfügt ihr Unternehmen?

Que tipos de seguros a empresa pode suportar?

Which sorts of insurances can you afford?

Verfügt Ihr Unternehmen über eine Produkthaftpflichtversicherung?

ja

nein

A empresa tem um seguro de responsabilidade do produto?

sim

não

Does your company have a product liability insurance?

yes

no

Höhe der Versicherung: _____ €

Qual o montante coberto pelo seguro de responsabilidade do produto? _____ €

Which amount covers your product- liability- insurance? _____ €

Versicherung über Folgeschäden: _____ €

Seguro de danos: _____ €

Compensation for consequential loss: _____ €

Rückholversicherung: _____ €

Repatriamento: _____ €

repatriation: _____ €

6. Qualitätsmanagement
Gestão da Qualidade
quality management

Ist Ihr Unternehmen nach einer der nachfolgend angeführten Normen zertifiziert?

A empresa está certificada com alguma das seguintes Normas?

Is your company certified according to any of the following standards?

Bitte Zertifikat beilegen!

Por favor, anexe todos os certificados!

Please enclose all certificates!

DIN EN ISO 9001:2000

VDA Band 6.1

ISO TS 16949

DIN EN ISO 14001

Weitere

Outros

Further

Ist das Qualitätsmanagement in einem Qualitätsmanagementhandbuch dokumentiert? ja nein

O Sistema de Gestão da Qualidade está documentado num Manual da Qualidade ? sim não

Is the quality management system documented in a quality manual? yes no

Wenn ja, ist eine Einsichtnahme möglich? ja nein

Em caso afirmativo, o Manual da Qualidade está disponível para consulta? sim não

If affirmative, is it available for inspection? Yes no

Verfügen Sie über ein Internationales Materialdatensystem? ja nein

A empresa possui um IMDS? sim não

Does the company has a IMDS available? yes no

Ist eine IMDS Dateneingabe möglich? ja nein

É possível a entrada de dados no IMDS? sim não

Is the data input in IMDS possible? yes no

Ist eine Datenschnittstelle für Produktentwicklung verfügbar? dxf step andere: _____

Está disponível algum interface de dados dxf step outro: _____

para o desenvolvimento de produtos? dxf step others: _____

Is a data interface for product development available? dxf step others: _____

Wird eine der folgenden Methoden in Ihrem Unternehmen angewandt?

Quais dos seguintes procedimentos e métodos usam regularmente?

Which of the following procedures and methods do you employ regularly?

Fehler-, Möglichkeits- und Einflussanalyse
FMEA
Failure Mode and Effect Analysis

KVP
Processo de Melhoria Continua
continuous improvement process

Prozessfähigkeitsuntersuchung
Estudo de capacidade do processo
process capability study

Maschinenfähigkeitsuntersuchung
Estudo de capacidade da máquina
machine capability study

PPAP Erstbemusterungen
PPAP - Amostras Iniciais
PPAP initial sampling

7. Umweltmanagementsystem/ Arbeitsschutzsystem
Sistema de Segurança de Gestão Ambiental
environmental management system/ industrial safety management system

Ist ein Umweltmanagementsystem vorhanden? Bitte Zertifikat beilegen! ja nein
A empresa possui algum sistema de gestão ambiental? sim não
Por favor, anexe o certificado.
Is an environmental management system available? Please enclose certificates! yes no

Ist ein Arbeitsschutzsystem vorhanden? ja nein
E um sistema de gestão da segurança no trabalho? sim não
Is an industrial safety management system available? yes no

8. Produktionsanlagen/ Maschinenausstattung/ Produktentwicklung
Equipamentos de Produção / Máquinas / Desenvolvimento de Produto
manufacturing equipment/ product development

Über welche Maschinenausstattung verfügen Sie?

Qual o tipo de equipamentos de produção a empresa possuiu?

Which manufacturing equipment is available?

Welche Produktionsprozesse werden angewandt (Besonderheiten)?

Quais os processos de produção utilizados na empresa (recursos)?

Which manufacturing techniques are available?

Gibt es eine eigene Produktentwicklung?

ja

nein

Existe um departamento de desenvolvimento de produto?

sim

não

Is there a department of product development?

yes

no

9. Logistik
Logística
logistics

Welche Lager- und Transportmöglichkeiten können Sie anbieten?

Que soluções de armazenamento e distribuição a empresa possuiu?

Which storing and delivering options can you offer?

Just-in-time

KANBAN

Konsignationslager

Armazém de Consignação
consignment warehouse

Andere

Outros
others

Keine

Nenhum
neither

Über welche Software- Systeme verfügen Sie? (ERP-System, CAD- System, EDI,...)

Quais os softwares disponíveis na empresa? (Sistema ERP, CAD, EDI,...)

Which software systems are available?

10. Freigabe des Lieferanten
Aprovação do Fornecedor
release of supplier

Der Lieferant entspricht den Anforderungen der Fa. Aspöck Systems GmbH – Aspöck Portugal SA.
O fornecedor está em conformidade com os requisitos da empresa Aspöck Systems GmbH – Aspöck Portugal SA.

The supplier corresponds to the requirements of Aspöck Systems GmbH – Aspöck Portugal SA.

.....
EK

.....
QW